



# 泰國孝親感恩生活營

◎ 瑞周天惠單位提供

感謝 天恩師德，瑞周天惠單位社青團隊奉主班江永德點傳師指示，學習民國 104 年（2015）於泰國天慈佛院舉辦的生活營。這是第一次後學們學習對一般中學招生的生活營，期望藉由生活營的舉辦，讓參加的學校團體來求道，並體會道即生活的可貴。營隊之初，江點傳師及蔡永泉點傳師即規劃營隊的主題是「孝親與感恩」，並期許後學們盡力把這次的營隊辦好，對日後與其他學校接洽及當地道務推動都會有所助益。因此，在規劃此次營隊的各项活動時，營隊幹部們無不戰戰兢兢，深怕一個疏忽，讓營隊的進行不夠圓滿。

每個月定期的開會討論，團隊幹

部們期盼能成功複製台灣經驗，讓參加的學員們，透過三天兩夜生活營的體驗，初步接觸中華文化、體會孝道，也希望能在每個人心中種下一顆善的種子。所以儘管後學們內心再膽怯與掙扎，深怕無法將活動意義完整地傳達給學員，仍然提醒自己：上天給我們機會學習不同的任務，我們都要欣然接受、勇於承擔，如此自身反而能體會更多。

在規劃過程中，曾到過天慈佛院的台灣教學團隊前賢提醒我們，並不是將國內的營隊活動全套搬過去泰國如此而已，因為沒學習過華文的泰國學員，在短暫的活動時間內，恐怕不能完整領會活動的意義及目的；舉凡

文化的差異、跨國聯繫的困難，還有最重要的語言不通等，都是我們要面臨的挑戰。經過一再地調整、修正流程，在工作與生活的空檔中，一再演練與模擬各個活動環節，我們抱著感恩與忐忑的心，飛越三千公里遠，前往海拔兩千公尺的泰國東北高原——那空帕農。

10月16日，清晨5點未到，一行人20多位學長已精神抖擻地在桃園機場齊聚，承蒙江點傳師慈悲，我們何其有幸能與瑞周天惠忠德單位兩位區長、身經百戰的資深講師群，和個個一手好廚藝的天廚媽媽團隊，一起前往泰國學習！在行前會議時，承辦團務的學長提醒大家，因託運行李重量限制緣故，希望個人行李能盡量減輕，騰出重量給公物使用；親眼看到洋洋灑灑排開、比團隊人數還多的道具和設備，與裝滿天廚媽媽無私愛心的料理、乾貨，內心出國的興奮感轉化成澎湃與激動的使命感。

隨即我們帶著4百多公斤的行囊，一路上13個小時的搭機、轉接駁公車、待機轉泰國國內班機的旅途後，一直到了晚上8點多，終於抵達沙功那空機場。前來接我們的是4台等候已久的客貨車，與帶著熱情笑容的泰國當地前賢們，這大概就是台灣來的



▲ 莊嚴舒適的天慈佛院。

小後學們搭乘客貨車後座的初體驗，也是在台灣坐車都要繫上安全帶的我們想不到的。沿路滿天數不清的星星陪伴我們，大約經過50分鐘的路程後，風塵僕僕並順利抵達那空帕農的「天慈佛院」。

下了車心裡想，總算真的來到這個陌生但又很熟悉的天慈佛院了！在台灣不斷看著之前教學活動的照片，團隊進行多次模擬，想像哪個活動安排在哪個場地；黑夜裡身處這潔白靜謐的中堂之中，才能真正感受到這艘莊嚴舒適的大法船，讓小後學們回到中堂就如同回到家的平靜感。

10月17日，在點傳師的慈悲勉勵並簡單介紹台灣團隊與當地團隊建立默契之後，隨即展開營隊場勘與跑流程，萬分感謝泰國當地前賢們對我們所提出的要求照單全收、有求必應，並適時提供更多符合在地的想法與支援。長年在

國外奔波、開荒闢土的蔡點傳師也於深夜到達，蔡點傳師提點許多在國外道場青年幹部應有的使命與職責，把我們當成自己的孩子般慈悲叮嚀細節處，讓我們準備得更加完整。

來泰國前，事先已請泰國當地的翻譯講師，將手冊上的中文加上泰文翻譯及註解，並加上華文泰語拼音的直譯。我們都天真地想著，這樣的準備工作足夠讓孩子順利朗誦了吧！沒想到在正式跑流程時，發現學員們笑得東倒西歪無法繼續，原來是我們忽略了泰文語法與沙功那空當地的方言音譯不同，因為諧音而鬧了些許笑話。我們只能在台前傻笑，找來忙碌的翻譯講師瞭解狀況，轉述給我們聽，所幸還有時間在營隊正式開始前找尋修正辦法。



▲ 藉由體驗活動培養小組團結與信任。

點傳師溫暖地開玩笑說：「我們沒有翻譯講師就像失去嘴巴呀！」也因為這個小插曲，不禁想起初來泰北開荒幫辦的前賢們在語言不通、搭機資訊不明的情況下，搭了一天的飛機後，再坐夜車從曼谷到泰北，只為了能讓更多眾生得道，所憑藉的完全就是一份溫暖的菩薩心腸吧！這樣的發心，讓小後學們感佩。更進一步想：當初若不是前人輩的開荒，前賢們的道務推動，今天小後學們哪有機會學習了愿，才得有舒適的中堂設備可以使用，這一切都要感謝前人輩們的慈悲。

10月19日，第一梯營隊在大家都有些緊張的心情下開始了。清早時分，已有提早抵達的中學生們在門口駐足逗留，看著帶上棉被、寢具的孩子顯露出靦腆好奇的臉龐，和我們台灣一開始比較冷漠的中學生不太一樣，我們陸續地接待學員，很自然地熟絡起來。前天跑流程時，還發生學校師長因為沒有充分瞭解為何參加營隊要先求道的要求，不敢貿然讓學生求道的狀況，著實讓團隊捏了一把冷汗，也積極著手討論各種活動的應變方式。感恩上天慈悲撥轉與點傳師們的安排，在第一天的開始，先前有求過道的當地官方長官與高僧大德都蒞



▲ 學員向父母行大禮後，親子熱情擁抱。

臨致詞，向參與的師生談話說明道的寶貴，求道儀式遂而能順利圓滿進行，當日共度了師生 66 眾。青春洋溢、活力四射的「孝親感恩生活營」營隊活動正式展開。

泰國東北的太陽好熱情啊！每日上午 10 點未到，陽光的溫度已讓前後奔走在偌大的中堂場地中的我們汗濕了好幾回。活動籌備工作緊湊地進行，道具準備、設備佈關、開場、進行、撤關、繼續下一個活動；為了讓流程順暢，活動的精神完整呈現，每個過場中，團隊幹部們莫不上緊了發條。但同時也在與學員的相處過程中，深刻體會到「赤子心」，學員們非常純真且自動自發，就像一張無污染的白紙，即使語言不通，需透過翻譯傳達，但學員們上課之認真與專心，深深震

撼了我們；縱使言語不通，但藉由學員的神情與肢體語言，我們從中了解到學員們的吸收與收穫。

活動中，學員們即使不熟悉訂定的規則，仍然認真學習，盡情地感受每一個活動，看著他們不隱藏勝利開心或落後懊惱的神情，我們都不禁想要再多給一點什麼，讓他們都能體會生活有道的美好。再例如：每天早上的集合時間，學員往往是提前且安靜地在中堂完成集合動作；更令人感動的是，集合前學員們已自動自發地完成中堂整理與清潔，完全不需要提醒或叮嚀。想起陳阿味老點傳師曾慈悲讓後學們自問：「你的能力有十分，你付出多少分？」從學員的學習態度可知他們的全力以赴，而後學們在過程中，從學員身上學習及體會到的是更多更多。

最後一天成果發表，學員們要用中文演唱〈感恩的心〉加上手語表演，再配合隊形變換，希望將短時間內認真學會的中文歌曲，獻給在農忙時特別前來欣賞的家長。表演後，學員向父母行大禮的儀式，與親子自然情感流露的擁抱及感恩的眼淚，對團隊成員來說卻是另外一種深刻的感動；萬分感謝上天慈悲，感謝教化菩薩慈悲，引領學員們能領悟孝順的意義。

營隊結束那一個傍晚，仍然是將近 40 度的高溫，每位服務學長們不論老少，均打起精神，撐著有些疲累的身體站在中堂門口，列隊歡送著學員回到爸媽的羽翼中；一一與可愛的學員們擁抱告別後，回頭見到當地團隊幹部們跟我們一起肩並肩、法喜充滿的開心臉龐。想起這些天，營隊裡的每一個問題，在點傳師的帶領下、資深的壇主與講師的護持、台灣與泰國的前賢共同努力下，跨過各種文化、想法、溝通等障礙，加上來自各個地

方的翻譯前賢盡全力發揮專長，傳達各種不同活動想帶給學員的核心理念，都讓這次的活動不失真；在大家一心一意、同心同德、一同圓滿道務與營隊的心念下，讓此次的辦道與營隊都能順利進行。這一切，都只能感謝 天恩師德，讓我們圓滿完成一個階段的任務；也希望，這是一個開始，藉由這次營隊在青年學子心中種下一顆良善的種子與能量，在生活中能體會運用，並更進一步走入道場接引更多的眾生。



▲ 蔡點傳師頒獎給表現優異的學員。